

# 2-Way Speaker

Instructions	EN
Mode d'emploi	FR
Instrucciones	ES

©2023 Sony Corporation Printed in Vietnam



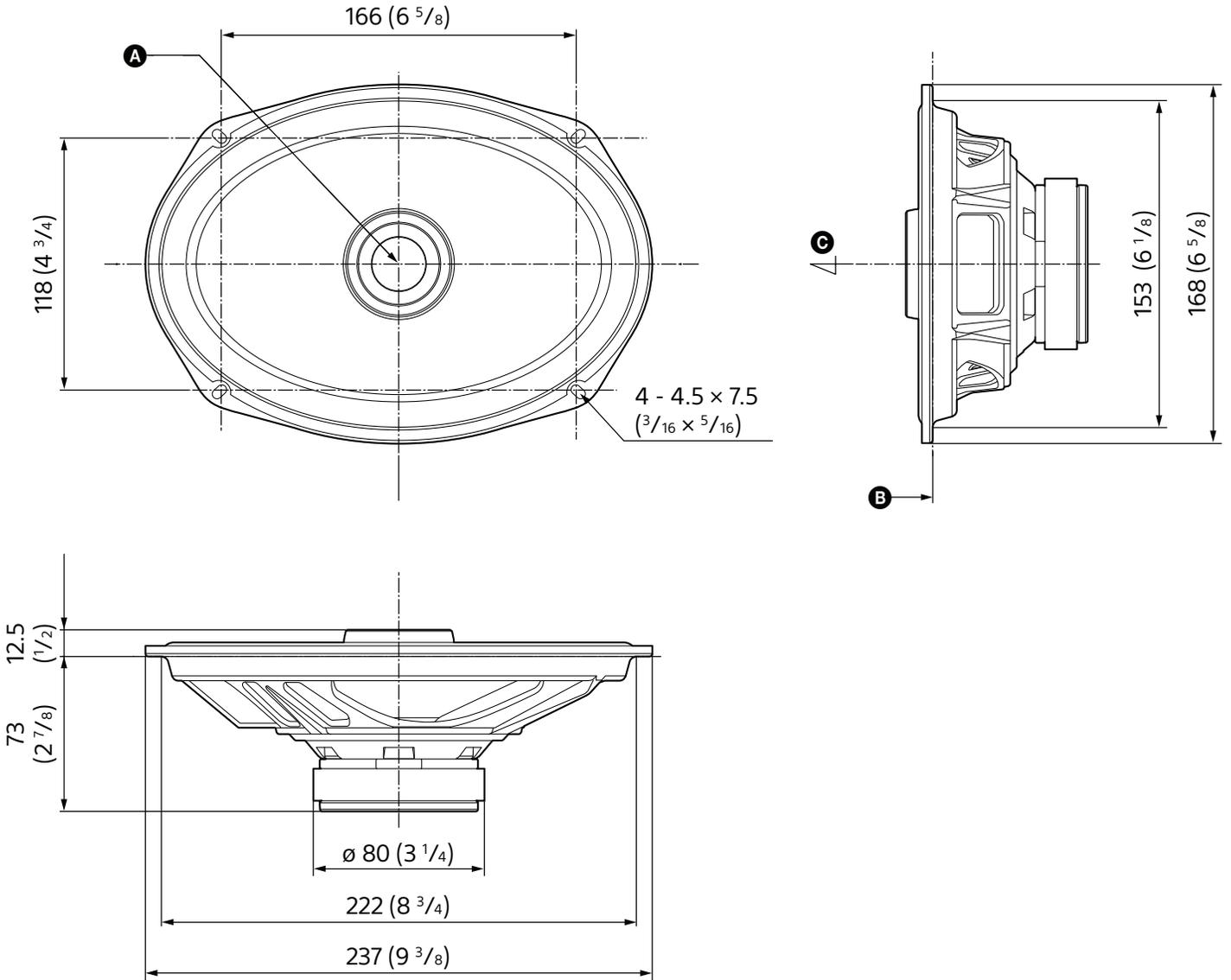
\* 5 0 5 2 2 2 8 1 1 \* (1)

## XS-690GS

Made in Vietnam  
<https://www.sony.net/>

**Dimensions**  
**Dimensions**  
**Dimensiones**

Unit: mm (in)  
 Unité : mm (po)  
 Unidad: mm



**A**  
 Reference Point  
 Point de référence  
 Punto de referencia

**B**  
 Reference Plane  
 Plan de référence  
 Plano de referencia

**C**  
 Reference Axis  
 Axe de référence  
 Eje de referencia

## Precautions

- Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.
- Please note the following when installing the units; otherwise malfunction and/or deterioration in sound quality may result.
  - Do not touch the diaphragms and/or speaker cones by hand or with tools.
  - Do not put your fingers through the holes of the frame.
  - Do not drop foreign objects in the units.
- Do not place this product close to medical devices.
  - This product (including accessories) has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

## Précautions

- Évitez de soumettre le système de haut-parleurs à une utilisation continue au-delà de la puissance de crête admissible.
- Gardez les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l'écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage causé par les aimants des haut-parleurs.
- Tenez compte des recommandations suivantes lors de l'installation des appareils ; sinon vous risquez une défaillance et/ou une détérioration de la qualité du son.
  - Ne touchez pas les diaphragmes et/ou les cônes des haut-parleurs avec la main ou des outils.
  - Ne glissez pas les doigts à travers les trous du cadre.
  - Ne laissez pas tomber de corps étrangers dans les appareils.
- Ne placez pas ce produit près d'appareils médicaux.
  - Ce produit (y compris les accessoires) comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.

Si vous ne pouvez pas trouver d'emplacement adéquat pour installer l'appareil, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

## Precauciones

- No utilice continuamente el sistema de altavoces por encima de la capacidad de potencia máxima.
- Mantenga las cintas grabadas, los relojes y las tarjetas de crédito personales con codificación magnética lejos del sistema de altavoces para protegerlos de los daños causados por los imanes de los altavoces.
- Tenga en cuenta lo siguiente cuando instale las unidades; de lo contrario, podría producirse un mal funcionamiento y/o un deterioro de la calidad del sonido.
  - No toque los diafragmas y/o los conos de los altavoces con la mano o con herramientas.
  - No introduzca los dedos por los agujeros del marco.
  - No deje caer objetos extraños en las unidades.
- No poner este producto cerca de aparatos médicos.
  - Este producto (incluyendo los accesorios) tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.

Si no encuentra un lugar de montaje adecuado, consulte a su concesionario de automóviles o al distribuidor Sony más cercano antes de realizar el montaje.

## Specifications

Speaker	Coaxial 2 way: Woofer 16 cm × 24 cm (6 in × 9 in) cone type Tweeter 2.5 cm (1 in) dome type
Short-term maximum power*1	420 W*2
Rated power	50 W*2
CTA 2031 RMS Power	60 W
Rated impedance	4 Ω
Output sound pressure level	90 dB ± 2 dB (1 W, 1 m)*2
Effective frequency range	40 Hz – 24 000 Hz*2
Mass	Woofer: Approx. 1 000 g (2 lb 3 oz) per speaker
Supplied accessories	Parts for installation

Design and specifications are subject to change without notice.

\*1 "Short-term maximum power" may also be referred to as "Peak Power".

\*2 Testing Condition: IEC 60268-5 (2003-05)

## Spécifications

Haut-parleur	Coaxial à 2 voies : Haut-parleur de graves de 16 cm × 24 cm (6 po × 9 po) de type en cône Haut-parleur d'aigus de 2,5 cm (1 po) de type en dôme
Puissance maximale à court terme*1	420 W*2
Puissance nominale	50 W*2
Puissance efficace (RMS) CTA 2031	60 W
Impédance nominale	4 Ω
Niveau de pression acoustique de sortie	90 dB ± 2 dB (1 W, 1 m)*2
Plage de fréquences efficace	40 Hz – 24 000 Hz*2
Masse	Haut-parleur de graves : Environ 1 000 g (2 lb 3 oz) par haut-parleur
Accessoires fournis	Éléments d'installation

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

\*1 La « Puissance maximale à court terme » peut aussi être désignée sous le nom de « Puissance de crête ».

\*2 Conditions d'essai : CEI 60268-5 (2003-05)

## Especificaciones

Altavoces	Coaxial de 2 vías: Altavoz de graves 16 cm × 24 cm tipo cono Altavoz de agudos 2,5 cm tipo cúpula
Potencia máxima a corto plazo*1	420 W*2
Potencia nominal	50 W*2
CTA 2031 Potencia RMS	60 W
Impedancia nominal	4 Ω
Nivel de presión acústica de salida	90 dB ± 2 dB (1 W, 1 m)*2
Gama de frecuencias efectivas	40 Hz – 24 000 Hz*2
Masa	Altavoz de graves: Aprox. 1 000 g por altavoz
Accesorios suministrados	Piezas para la instalación

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

\*1 La "potencia máxima a corto plazo" también puede denominarse "potencia máxima".

\*2 Condición de prueba: IEC 60268-5 (2003-05)

# Mounting / Montage / Montaje

## Before mounting

A depth of at least 73 mm (2<sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) is required for flush mounting. Measure the depth of the area where you are to mount the speaker, and ensure that the speaker is not obstructing any other components of the car. Keep the followings in mind when choosing a mounting location:

- Make sure that nothing is obstructing around the mounting location of the door (front or rear) or the rear tray where you are to mount the speaker.
- A hole for mounting may already be cut out of the inner panel of the door (front or rear) or the rear tray. In this case, you need to modify the board only.
- If you are to mount this speaker system in the door (front or rear), make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not interfere with any inner parts, such as the window mechanism in the door (when you open or close the window), etc.  
Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as the window cranks, door handles, arm rests, door pockets, lamps or seats etc.
- If you are to mount this speaker system in the rear tray, make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not touch any inner parts of the car, such as the torsion bar springs (when you open or close the trunk lid), etc.  
Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as seat belts, head rests, center brake lights, inner covers of the rear wipers, curtains or air purifiers, etc.

## Avant le montage

Une profondeur d'au moins 73 mm (2<sup>7</sup>/<sub>8</sub> po) est nécessaire pour effectuer le montage encastré. Mesurez la profondeur de l'emplacement où vous souhaitez monter le haut-parleur, puis assurez-vous que le haut-parleur ne gêne en rien les autres composants du véhicule. Prenez en considération les points suivants lors du choix de l'emplacement de montage :

- Assurez-vous qu'aucun objet ne gêne à proximité de l'emplacement de montage de la portière (avant ou arrière) ou sur la plage arrière où vous envisagez de monter le haut-parleur.
- Il est possible qu'un trou ait déjà été découpé dans le panneau intérieur de la portière (avant ou arrière) ou de la plage arrière. Dans ce cas, il vous suffit de modifier le panneau.
- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleurs dans la portière (avant ou arrière), assurez-vous que les bornes, le cadre ou l'aimant du haut-parleur ne sont pas en contact avec des pièces internes, telles que la crémaillère de la vitre dans la portière (lorsque vous ouvrez ou fermez la vitre), etc.  
Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que les manivelles de lève-glace, les poignées de portières, les accoudoirs, les vide-poches, les lampes ou les sièges, etc.
- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleurs sur la plage arrière, assurez-vous que les bornes, le cadre ou l'aimant du haut-parleur n'entrent pas en contact avec des pièces internes du véhicule, telles que les barres de torsion (lorsque vous ouvrez ou fermez le coffre), etc.  
Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que ceintures de sécurité, appuie-têtes, feux de stop centraux, garnitures intérieures des essuie-glaces arrière, rideaux ou filtres à air, etc.

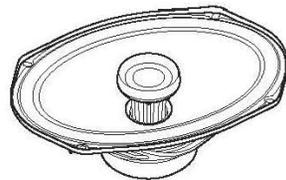
## Antes del montaje

Para el montaje empotrado es necesaria una profundidad de al menos 73 mm. Mida la profundidad de la zona donde va a montar el altavoz y asegúrese de que el altavoz no obstruye ningún otro componente del coche. Tenga en cuenta los siguientes aspectos a la hora de elegir el lugar de montaje:

- Asegúrese de que no haya ningún obstáculo en el lugar de montaje de la puerta (delantera o trasera) donde desea montar el altavoz.
- Es posible que ya exista un orificio de montaje en el panel interior de la puerta (delantera o trasera). En este caso, solo debe modificar el salpicadero.
- Si desea montar este sistema de altavoces en la puerta (delantera o trasera), asegúrese de que los terminales del altavoz, el marco o el imán no interfieren con los componentes interiores como, por ejemplo, el mecanismo de la ventanilla en la puerta (al abrir o cerrar la ventanilla), etc.  
Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no esté en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, los picaportes de las ventanillas y puertas, los reposabrazos, los compartimentos para guardar objetos situados en las puertas, las luces o los asientos etc.
- Si desea montar el sistema de altavoces en la bandeja trasera, asegúrese de que los terminales del altavoz, el marco y el imán no están en contacto con los componentes interiores del coche como, por ejemplo, los resortes de la barra de torsión (cuando abra o cierre el portaequipajes), etc.  
Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no está en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, los cinturones de seguridad, los reposacabezas, las luces de frenos centrales, las cubiertas interiores de los limpiaparabrisas posteriores, las cortinas o ambientadores, etc.

## Parts list / Liste des pièces / Lista de componentes

①



(x 2)

②

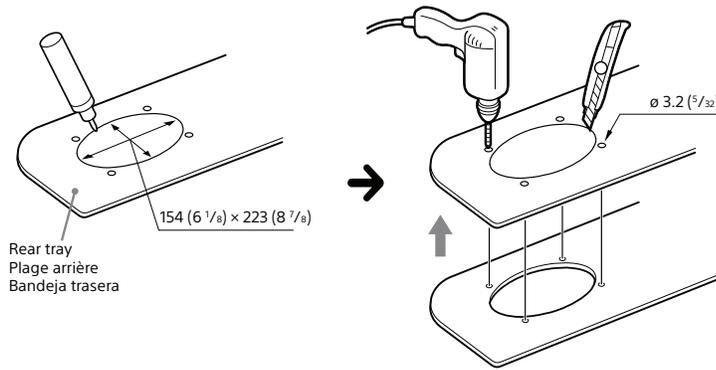


ø 4  
(x 8)

REAR TRAY / PLAGÉ ARRIÈRE / BANDEJA TRASERA

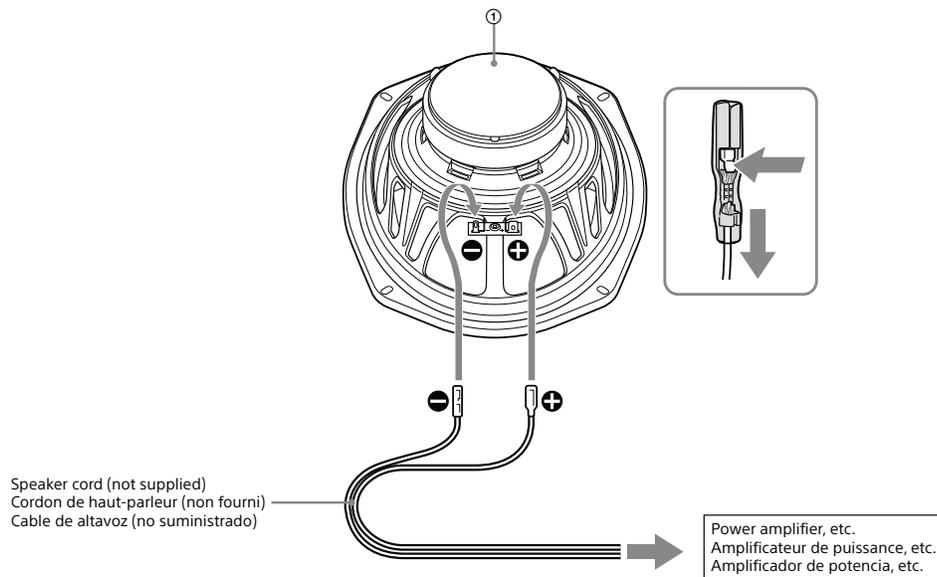
1

Mark the 4 bolt holes and make them 3.2 mm ( $\frac{5}{32}$  in) in diameter.  
 Marquez les 4 orifices des boulons et percez des trous de 3,2 mm ( $\frac{5}{32}$  po) de diamètre.  
 Marque los 4 agujeros de los tornillos y hágalos de 3,2 mm de diámetro.



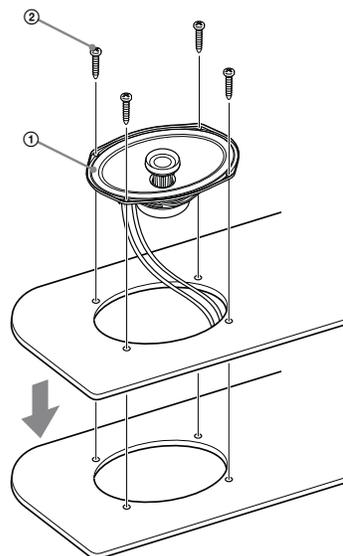
Unit: mm (in)  
 Unité : mm (po)  
 Unidad: mm

2



- \* Note  
 When releasing the cables, push down on the catch firmly and release them carefully.  
 If excessive force is used, damage to the speaker or cable terminals may result.
- \* Remarque  
 En relâchant les câbles, appuyez fermement sur la languette et relâchez doucement les câbles.  
 Si vous appliquez une force exagérée, vous risquez d'endommager le haut-parleur ou les bornes du câble.
- \* Nota  
 Al liberar los cables, presione en el enganche con firmeza y libere los cables con cuidado.  
 Si utiliza una fuerza excesiva, es posible que los terminales del altavoz o el cable resulten dañados.

3





4-597-061-11

**SONY®****LIMITED WARRANTY**

Car Audio

**U.S. and Canada only – 3 years**

Sony Electronics Inc. solely for purchases made in the United States and Sony of Canada Ltd. solely for purchases made in Canada (collectively "Sony") warrants this product against defects in material or workmanship for the original owner and any subsequent end user owner(s) ("You" or "Your") for the time period set forth above as set forth herein. Pursuant to this Limited Warranty, Sony will, at its option, (i) repair the product using new or refurbished parts or (ii) replace the product with a new or recertified/refurbished product of the same (or similar) model. For purposes of this Limited Warranty, "recertified" or "refurbished" means a product or part that has been returned to its original specifications. **In the event of a defect, these are Your exclusive remedies.** Sony does not warrant that the operation of the product will be uninterrupted or error-free.

**Term:** For the time period set forth above from the original date of purchase of the product when purchased directly from Sony or Sony authorized dealer (To determine if a dealer is in the Sony authorized dealer network, please visit US: [www.sony.com/retailers](http://www.sony.com/retailers); Canada: <https://dealerlocator.sony.ca/locator>; or contact Sony directly), Sony will, at its option, repair or replace with a new, recertified or refurbished product or part, any product or part determined to be defective.

**This Limited Warranty covers** only the hardware components packaged with the product. It does not cover separate accessories, technical assistance for hardware or software usage and it does not cover any software products whether or not contained in the product, and other included content; any such software or other included content is provided "AS IS" unless expressly provided for in any enclosed software Limited Warranty or End User License Agreement. Please refer to the End User License Agreement(s) included with the product for Your rights and obligations with respect to the software or other included content. If You purchased an extended service plan, please refer to the service plan for the coverage, duration and terms of service. Extended service plans are not governed by this Limited Warranty.

**To obtain warranty service,** You must deliver the product, in either its original packaging or packaging affording an equal degree of protection to a Sony authorized service center together with a dated purchase receipt in order to obtain warranty service. Sony cannot guarantee that it will be able to repair any product under this warranty or make a product exchange without risk to or loss of software or data. **It is Your responsibility to remove or backup any removable media or parts, data, software or other materials You may have stored or preserved on Your product. It is likely that any media or parts, data, software, or other materials (like pictures, music, videos, etc.) will be lost or reformatted during service and Sony will not be responsible for any such damage or loss.** Contact the following for specific instructions on how to obtain warranty service for Your product:

**For purchases made in the UNITED STATES:**Visit Sony's Website: [www.sony.com/support](http://www.sony.com/support)

Or call the Customer Experience Center: 1-800-222-SONY (7669)

To register Your product or for contact information to purchase accessories or parts go to Sony's Website

**For purchases made in CANADA:**Visit Sony's Website: [www.sony.ca/support](http://www.sony.ca/support)

Or call the Customer Experience Center: 1-877-899-SONY (7669)

To register Your product or for contact information to purchase accessories or parts go to Sony's Website

On-site service for televisions of certain dimensions may be available to a customer living within a 50km radius of an authorized Sony service facility, provided the residence can be accessed by an on-road service vehicle.

**Repair/Replacement Warranty:** This Limited Warranty shall apply to any repair, replacement part or replacement, recertified or refurbished product for the remainder of the original Limited Warranty period or for ninety (90) days, whichever is longer. Any parts or product replaced under this Limited Warranty will become the property of Sony. Any replacement, recertified or refurbished product provided under this Limited Warranty may, at Sony's option, vary in color and/or cosmetic design from the original product and may not include any original engraving or similar customization/personalization.

Sony is not responsible for, and this Limited Warranty does not cover, any damage arising from a failure to operate the product within its intended uses, or otherwise follow the owner's manual and safety instructions relating to the product's use and installation. This Limited Warranty only covers product issues caused by defects in material or workmanship during ordinary consumer use. This Limited Warranty does not cover products purchased from sources other than Sony or a Sony authorized dealer (including non-authorized online auctions), or issues due to: (i) outdoor exposure and other acts of nature; (ii) power surges; (iii) accidental damage; (iv) abuse; (v) limitations of technology; (vi) cosmetic damage; (vii) contact with liquid, heat, humidity or perspiration, sand, smoke, or foreign materials; (viii) use of parts or supplies not sold or authorized by Sony; (ix) servicing not authorized or performed by Sony or a Sony authorized service center; (x) computer or internet viruses, bugs, worms, or Trojan Horses; (xi) malfunctions due to peripherals/accessories; (xii) modifications of or to any part of the product, including "rooting" or other modifications to control the behavior of the product or any factory installed operating system; (xiii) consumable parts such as batteries; or (xiv) any product where the factory-applied serial number has been altered or removed from the product. Further, to the extent this product incorporates use of a display, please note that a display contains hundreds of thousands of individual pixels, and displays typically contain a small number of pixels that do not function properly. This Limited Warranty does not cover up to .01% pixel outages (small dot picture elements that are dark or incorrectly illuminated).

This Limited Warranty does not cover Sony products sold "AS IS" or "WITH ALL FAULTS" or consumables (such as fuses or disposable batteries). Sony will not replace missing components from any package purchased "Open Box" or "AS IS". This Limited Warranty is valid only in the United States and Canada (as applicable).

**LIMITATION ON DAMAGES:** SONY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION ON THIS PRODUCT. NOR SHALL RECOVERY OF ANY KIND AGAINST SONY BE GREATER THAN THE ORIGINAL PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT FROM SONY OR AN AUTHORIZED SONY DEALER.

**DURATION OF IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS:** EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY.

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to You. This Limited Warranty gives You specific legal rights and You may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

**For purchases made in the U.S.:** Read the following **Dispute Resolution/Arbitration provision carefully. It details Your rights and instructions should a dispute related to the product arise.**

**What Happens If We Have A Dispute:** Should a dispute or claim arise related to the product, Your purchase and/or use of the product, the terms of this Limited Warranty, or any service provided under the terms of this Limited Warranty (including any repair or replacement) ("Dispute"), You and Sony agree that the **Dispute shall be resolved exclusively through binding arbitration. YOU UNDERSTAND AND ACKNOWLEDGE THAT BY AGREEING TO ARBITRATION, YOU ARE GIVING UP THE RIGHT TO LITIGATE (OR PARTICIPATE IN AS A PARTY OR CLASS MEMBER) IN ANY DISPUTES IN COURT. You also agree that ANY DISPUTE RESOLUTION PROCEEDING WILL ONLY CONSIDER YOUR INDIVIDUAL CLAIMS, AND BOTH PARTIES AGREE NOT TO HAVE ANY DISPUTE HEARD AS A CLASS ACTION, REPRESENTATIVE ACTION, CONSOLIDATED ACTION, OR PRIVATE ATTORNEY GENERAL ACTION.** Despite the above, You have the right to litigate any Dispute on an individual basis in small claims court or other similar court of limited jurisdiction, to the extent the amount at issue does not exceed \$15,000, and as long as such court has proper jurisdiction and all other requirements (including the amount in controversy) are satisfied.

**Arbitration Instructions.** To begin Arbitration, either You or Sony must make a written demand to the other for arbitration. The Arbitration will take place before a single arbitrator. The arbitration will be administered in keeping with the Expedited Procedures of the Commercial Arbitration Rules and the Supplementary Proceedings for Consumer-Related disputes ("Rules") of the American Arbitration Association ("AAA"), when applicable and in effect when the claim is filed. You may get a copy of AAA's Rules by contacting AAA at (800) 778-7879 or visiting [www.adr.org](http://www.adr.org). The filing fees to begin and carry out arbitration will be shared between You and Sony, but in no event shall Your fees ever exceed the amount allowable by the special rules for Consumers Disputes provided for by AAA, at which point Sony will cover all additional administrative fees and expenses. This does not prohibit the Arbitrator from giving the winning party their fees and expenses of the arbitration when appropriate pursuant to the Rules. Unless You and Sony agree differently, the arbitration will take place in the county and state where You live, and applicable federal or state law shall govern the substance of any Dispute during the arbitration. However, the Federal Arbitration Act, 9 U.S.C. § 1, et seq., will govern the arbitration itself and not any state law on arbitration. The Arbitrator's decision will be binding and final, except for a limited right of appeal under the Federal Arbitration Act.

**Opt-Out Instructions. IF YOU DO NOT WISH TO BE BOUND BY THE BINDING ARBITRATION PROVISION, THEN:** (1) You must notify Sony in writing within 30 days of the date that You purchased the product; (2) Your written notification must be mailed to Sony Electronics Inc., 16535 Via Esprillo, MZ 1105, San Diego CA 92127, Attn: Legal Department; AND (3) Your written notification must include (a) Your NAME, (b) Your ADDRESS, (c) the DATE You purchased the product, and (d) a clear statement that "YOU DO NOT WISH TO RESOLVE DISPUTES WITH ANY SONY ELECTRONICS ENTITY THROUGH ARBITRATION AND/OR BE BOUND BY THE CLASS ACTION WAIVER."

Opting out of this dispute resolution procedure will not affect the coverage of the Limited Warranty in any way, and You will continue to enjoy the benefits of the Limited Warranty.



# GARANTIE LIMITÉE

## É.-U. et Canada uniquement – 3 ans

Sony Electronics Inc. exclusivement pour les achats effectués aux États-Unis et Sony du Canada Ltée. exclusivement pour les achats effectués au Canada (collectivement « Sony ») garantit ce produit contre les défauts de matériaux ou de fabrication pour le propriétaire d'origine et tous les propriétaires utilisateurs finaux suivants (« Vous » ou « Vos ») pendant la période définie ci-dessus et comme indiqué dans les présentes. Conformément à cette Garantie limitée, Sony, à son gré, (i) réparera le produit en utilisant des pièces neuves ou remises en état ou (ii) remplacera le produit par un produit neuf ou recertifié/remis en état du même modèle (ou similaire). Aux fins de la présente Garantie limitée, les termes « recertifié » ou « remis en état » désignent un produit ou une pièce qui a retrouvé ses spécifications d'origine. **En cas de défaut, ce sont Vos recours exclusifs.** Sony ne garantit pas le fonctionnement ininterrompu ou sans erreur du produit.

**Modalité :** Pendant la période définie ci-dessus à compter de la date d'achat du produit directement chez Sony ou un vendeur autorisé Sony (pour déterminer si un vendeur fait partie du réseau de vendeurs autorisés de Sony, veuillez visiter, pour les É.-U. : [www.sony.com/retailers](http://www.sony.com/retailers); pour le Canada : <https://dealerlocator.sony.ca/locator>; ou contactez Sony directement), Sony, à son gré, réparera ou remplacera par un produit ou une pièce recertifié(e) ou remis(e) en état tout produit ou pièce défectueux(e).

**Cette garantie limitée couvre** uniquement les composants matériels emballés avec le produit. Elle ne couvre pas les accessoires séparés, l'assistance technique pour l'utilisation du matériel ou du logiciel et elle ne couvre pas les produits logiciels contenus ou non dans le produit, et tout autre contenu inclus; tout logiciel ou autre contenu inclus est fourni « EN L'ÉTAT » sauf indication contraire conformément à la Garantie limitée du logiciel joint ou à la Licence d'utilisation de l'utilisateur final. Veuillez vous reporter à la Licence d'utilisation de l'utilisateur final incluse avec le produit pour connaître vos droits et obligations en ce qui concerne le logiciel ou tout autre contenu inclus. Si vous avez acheté un plan de services étendu, veuillez vous reporter au plan de services pour connaître l'étendue de la couverture, la durée et les conditions d'utilisation. Les plans de services étendus ne sont pas régis par cette Garantie limitée.

**Pour obtenir un service de garantie**, vous devez livrer le produit, dans son emballage d'origine ou un emballage offrant un niveau de protection équivalent, à un centre de service autorisé Sony accompagné du reçu d'achat daté afin d'accéder au service de garantie. Sony n'est pas en mesure de garantir la réparation d'un produit au titre de ladite garantie ou l'échange d'un produit sans risque d'altérer le logiciel ou de perdre des données. **Il relève de votre responsabilité de retirer ou sauvegarder tout média ou toute pièce amovible, toutes données, tout logiciel ou autre matériel stocké ou conservé sur votre produit. Il est probable que tout média ou toute pièce, toutes données, tout logiciel ou autre matériel (comme des images, de la musique, des vidéos, etc.) soit perdu ou reformaté pendant le service et Sony ne pourra être tenu pour responsable dudit dommage ou de ladite perte.** Contactez les services suivants pour des instructions spécifiques sur la façon d'obtenir un service de garantie pour votre produit :

### Pour les achats effectués aux ÉTATS-UNIS :

Visitez le site Web Sony : [www.sony.com/support](http://www.sony.com/support)

Ou appelez le centre d'expérience client : 1-800-222-SONY (7669)

Pour enregistrer votre produit ou obtenir des coordonnées pour acheter des accessoires ou des pièces, rendez-vous sur le site Web Sony

### Pour les achats effectués au CANADA :

Visitez le site Web Sony : [www.sony.ca/support](http://www.sony.ca/support)

Ou appelez le centre d'expérience client : 1-877-899-SONY (7669)

Pour enregistrer votre produit ou obtenir des coordonnées pour acheter des accessoires ou des pièces, rendez-vous sur le site Web Sony

Un service sur place pour les téléviseurs de certaines dimensions est disponible pour les clients vivant dans un rayon de 50 km d'un local de service Sony autorisé, à condition que le lieu de résidence soit accessible à un véhicule de service.

**Garantie de réparation/remplacement :** Cette Garantie limitée s'applique à toute réparation, pièce de rechange ou tout produit de remplacement, recertifié ou remis en état pendant la période restante de la Garantie limitée d'origine ou pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours, la plus longue date étant celle retenue. Toute pièce ou tout produit remplacé(e) au titre de ladite Garantie limitée sera la propriété de Sony. Tout produit de remplacement, recertifié ou remis en état fourni au titre de ladite Garantie limitée peut, au gré de Sony, être de couleur et/ou d'aspect différent par rapport au produit d'origine et peut ne pas inclure de gravure d'origine ou une personnalisation similaire.

Sony n'est pas responsable de, et ladite Garantie limitée ne couvre pas, tout dommage survenu suite à une utilisation du produit ne respectant pas ses utilisations prévues, ou autrement le non-respect du manuel du propriétaire et des consignes de sécurité se rapportant à l'utilisation et à l'installation du produit. Ladite Garantie limitée couvre uniquement les dommages causés au produit par des défauts de matériaux ou de fabrication pendant son utilisation normale par le client. Ladite Garantie limitée ne couvre pas les produits achetés auprès de sources autres que Sony ou un vendeur autorisé Sony (y compris les ventes aux enchères en ligne non autorisées), ou les dommages causés par : (i) une exposition extérieure et d'autres actes de la nature; (ii) les surtensions; (iii) un dommage accidentel; (iv) un abus; (v) les limites de la technologie; (vi) un dommage cosmétique; (vii) le contact avec un liquide, la chaleur, l'humidité ou la sueur, le sable, la fumée ou des matériaux étrangers; (viii) l'utilisation de pièces ou d'accessoires non vendus ou autorisés par Sony; (ix) l'entretien non autorisé ou non exécuté par Sony ou un centre de service autorisé Sony; (x) les virus informatiques ou circulant sur Internet, les bogues, les vers ou les chevaux de Troie; (xi) les dysfonctionnements dus à des périphériques/accessoires; (xii) les modifications apportées à une pièce du produit, incluant l'enracinement ou toute autre modification visant à contrôler le comportement du produit ou tout système d'exploitation installé à l'usine; (xiii) les consommables comme les batteries; ou (xiv) tout produit dont le numéro de série appliqué à l'usine a été altéré ou retiré du produit. En outre, dans la mesure où ledit produit requiert l'utilisation d'un écran, veuillez noter qu'un écran contient des centaines de milliers de pixels individuels, et les écrans contiennent généralement un petit nombre de pixels qui ne fonctionnent pas correctement. Ladite Garantie limitée ne couvre pas les défauts de pixels à hauteur de 0,01 % (petits éléments d'image sous forme de points sombres ou mal éclairés).

Ladite Garantie limitée ne couvre pas les produits Sony vendus « EN L'ÉTAT » ou « AVEC DÉFAUTS » ou les consommables (comme les fusibles ou les piles jetables). Sony ne remplacera pas les composants manquants d'un emballage acheté comme « Boîte ouverte » ou « EN L'ÉTAT ». Ladite Garantie limitée est valide uniquement aux États-Unis et au Canada (selon le cas).

**LIMITATIONS DES DOMMAGES-INTÉRÊTS :** SONY NE PEUT PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE L'INEXÉCUTION D'UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE OU D'UNE CONDITION SUR CE PRODUIT. TOUT RECouvreMENT DE SONY NE POURRA PAS EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT D'ORIGINE DU PRODUIT VENDU PAR SONY OU UN VENDEUR SONY AUTORISÉ.

**DURÉE DES GARANTIES OU DES CONDITIONS IMPLICITES :** SAUF DANS LA MESURE OÙ CELA EST INTERDIT PAR LA LOI EN VIGUEUR, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER SUR CE PRODUIT EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LADITE GARANTIE LIMITÉE.

Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, ou autorisent les limitations de durée d'une garantie implicite, ainsi les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Ladite Garantie limitée vous octroie des droits spécifiques reconnus par la loi et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.

**Pour les achats effectués aux États-Unis :** Lisez attentivement la clause de résolution/d'arbitrage des litiges suivante. Vos droits et les étapes à suivre en cas de litige lié au produit y sont détaillés.

**Que se passe-t-il en cas de litige :** En cas de litige ou de réclamation lié(e) au produit, à votre achat et/ou à l'utilisation du produit, aux clauses de ladite Garantie limitée, ou à un service fourni conformément aux conditions de ladite Garantie limitée (incluant une réparation ou un remplacement) (« Litige »), vous et Sony acceptez que **le litige soit résolu exclusivement à travers un arbitrage exécutoire. VOUS COMPRENEZ ET RECONNAISSEZ QU'EN ACCEPTANT L'ARBITRAGE VOUS AVEZ LE DROIT D'INTENTER UNE ACTION EN JUSTICE POUR (OU DE PARTICIPER EN TANT QUE PARTIE OU MEMBRE DU RECOURS À) LA RÉSOLUTION DES LITIGES DEVANT UN TRIBUNAL. Vous acceptez également que TOUTE PROCÉDURE DE RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS CONSIDÉRERA UNIQUEMENT VOS REVENDICATIONS INDIVIDUELLES, ET LES DEUX PARTIES ACCEPTENT QU'UN LITIGE NE SOIT PAS ENTENDU COMME UN RECOURS COLLECTIF OU UN RECOURS DU PROCUREUR GÉNÉRAL.** Malgré les indications ci-dessus, vous avez le droit d'intenter une action en justice de manière individuelle devant la Cour des petites créances ou une Cour similaire à la compétence limitée, dans la mesure où le montant en question n'excède pas 15 000 \$, et aussi longtemps que la dite Cour soit compétente et que toutes les autres exigences (incluant le montant en litige) soient satisfaites.

**Consignes d'arbitrage.** Pour commencer l'arbitrage, vous ou Sony devez faire une demande d'arbitrage écrite à l'autre partie. L'arbitrage aura lieu devant un seul arbitre. L'arbitrage sera géré en suivant les Procédures accélérées des Règles d'arbitrage commercial et les Procédures additionnelles (les « Règles ») de l'association américaine d'arbitrage (« AAA ») pour les différends de consommateur, si elles sont applicables et en vigueur au moment où la réclamation est traitée. Vous pouvez demander une copie des Règles de l'AAA en contactant l'AAA au (800) 778-7879 ou en visitant le site Web [www.adr.org](http://www.adr.org). Les droits de dépôt pour commencer et mener l'arbitrage seront partagés entre vous et Sony, mais vos frais ne devront en aucun cas excéder le montant permis par les règles spécifiques de l'AAA pour les Différends de consommateur, après quoi Sony couvrira tous les frais administratifs et dépenses additionnels. Ce paragraphe n'interdit pas à l'arbitre de restituer à la partie ayant obtenu gain de cause les frais et dépenses qu'elle a engagés dans l'arbitrage lorsque les Règles le permettent. Sauf si Sony et vous en conveniez autrement, l'arbitrage aura lieu dans le pays et l'État où vous vivez, et la loi fédérale ou d'État applicable régira le fond du différend pendant l'arbitrage. Cependant, la Loi sur l'arbitrage fédéral 9 U.S.C. § 1, et seq., régira l'arbitrage et non une quelconque loi d'État sur l'arbitrage. La décision de l'arbitre sera obligatoire et définitive, sauf dans le cadre d'un droit d'appel limité conformément à la Loi sur l'arbitrage.

**Consignes d'exclusion. SI VOUS NE SOUHAITEZ PAS ÊTRE CONTRAINT PAR LA CLAUSE D'ARBITRAGE OBLIGATOIRE, ALORS :** (1) Vous devez en informer Sony par écrit dans les 30 jours à compter de la date d'achat du produit; (2) Votre notification écrite doit être envoyée par courrier à Sony Electronics Inc., 16535 Via Esprillo, MZ 1105, San Diego CA 92127, à l'attention de : Service juridique; ET (3) Votre notification écrite doit inclure (a) votre NOM (b) votre ADRESSE, (c) la DATE d'achat du produit, et (d) une déclaration claire stipulant que « VOUS NE SOUHAITEZ PAS RÉSOLURE LES DIFFÉRENDS AVEC UNE ENTITÉ SONY ELECTRONICS A TRAVERS L'ARBITRAGE ET/OU ÊTRE CONTRAINT PAR LA RENONCIATION À INITIER OU PARTICIPER À UN RECOURS COLLECTIF ».

Décider de ne pas adhérer à cette procédure de résolution des différends n'affectera en aucun cas la couverture de la Garantie limitée et vous continuerez à bénéficier des avantages de la garantie limitée.